2026-27 Điều Kiện Dinh Dưỡng cho Trẻ & Lợi Ích Giáo Dục – Trường Công Lập Seattle

Vietnamese

Các Trường Công Lập Seattle cam kết làm cho thông tin trực tuyến của mình có thể truy cập và sử dụng được cho tất cả mọi người, bất kể năng lực hay công nghệ. Đáp ứng các nguyên tắc và tiêu chuẩn truy cập web là một quá trình liên tục mà chúng tôi luôn làm việc để cải thiện.

Mặc dù các Trường Công Lập Seattle cố gắng chỉ đăng các tài liệu được tối ưu hóa cho khả năng truy cập, nhưng do tính chất và độ phức tạp của một số tài liệu, phiên bản có thể truy cập của tài liệu có thể không có sẵn. Trong những trường hợp hạn chế này, Học khu sẽ cung cấp khả năng tiếp cận thay thế hiệu quả như nhau.

Cho các câu hỏi và thêm thông tin về tài liệu này, vui lòng liên hệ sau đây:

Culinary Services
culinaryservices@seattleschools.org

Chương Trình Quốc Gia Bữa Sáng/Bữa Trưa Học Đường
2026-27 Thư gởi Hộ Gia Đình – Seattle Public Schools

Kính gởi Quý Phụ Huynh/Người Giám Hộ:

Qua thư này, chúng tôi xin thông báo cách để con em quý vị nhận bữa ăn miễn phí hoặc giảm giá, cũng như chia sẻ thông tin về các phúc lợi khác. Chi phí cho bữa ăn học đường là như sau.

Bữa sáng và bữa trưa sẽ được phục vụ miễn phí cho những trẻ em đủ điều kiện nhận bữa ăn miễn phí hoặc giảm giá ở các lớp K-12. Tất cả các học sinh khác sẽ được tính mức giá dưới đây.

GIÁ THÔNG THƯỜNG			
Cấp Lớp	**Bữa Sáng**	**Bữa Trưa**	**Bữa Phụ**
Tiểu học	$ 2.25	$ 3.80	N/A
Cấp 2	$ 2.50	$ 4.05	N/A
Cấp 3	$ 2.50	$ 4.05	N/A

Những ai nên điền đơn?

Xin điền đơn nếu:

- Tổng thu nhập hộ gia đình BẰNG hoặc ÍT HƠN số tiền trên bảng.
- Quý vị nhận phúc lợi Basic Food, tham gia Chương Trình Phân Phối Thực Phẩm tại Khu Bảo Tồn Người Da Đỏ (FDPIR) hoặc nhận Hỗ Trợ Tạm Thời cho Gia Đình gặp Khó Khăn (TANF) cho con em mình.
- Quý vị nộp đơn cho con nuôi đang thuộc trách nhiệm pháp lý của một tổ chức chăm nuôi hoặc tòa án.

Nộp lại đơn cho phòng ăn của trường; hay gửi thư về: Culinary Services – MS 32-372; PO Box 34165, Seattle, WA 98124; or fax to Culinary Services at 206-252-0664; hoặc email tới culinaryservices@seattleschools.org

Hãy nhớ chỉ nộp MỘT ĐƠN DUY NHẤT cho mỗi hộ gia đình. Chúng tôi sẽ thông báo cho quý vị nếu đơn được phê duyệt hoặc từ chối. Nếu bất kỳ trẻ nào mà quý vị đang thay mặt nộp đơn là trẻ vô gia cư (McKinney-Vento) hoặc nhập cư, hãy đánh dấu vào ô tương ứng.

Những khoản nào được tính là thu nhập? Những ai được xem là thành viên trong hộ gia đình của tôi?

Xin hãy xem bảng thu nhập dưới đây. Hãy tìm số người trong hộ gia đình quý vị. Tìm tổng thu nhập của hộ gia đình quý vị. Nếu thành viên trong hộ gia đình nhận được tiền vào nhiều thời điểm trong tháng và quý vị không chắc là hộ gia đình mình có đủ điều kiện không, hãy điền vào đơn và chúng tôi sẽ xác định tính đủ điều kiện về thu nhập cho quý vị. Thông tin quý vị cung cấp sẽ được sử dụng để xác định tính đủ điều kiện nhận bữa ăn miễn phí hoặc giảm giá của con em quý vị.

Con nuôi thuộc trách nhiệm pháp lý của tổ chức chăm nuôi hoặc tòa án cũng đủ điều kiện nhận bữa ăn miễn phí, bất kể thu nhập cho mục đích cá nhân. Nếu quý vị có câu hỏi về việc nộp đơn nhận phúc lợi bữa ăn cho con nuôi, xin liên lạc với chúng tôi tại 206-252-0675.

USDA Chương Trình Dinh Dưỡng cho Trẻ Em, Hướng Dẫn về Thu Nhập **Có hiệu lực từ ngày 1 tháng 7 năm, 2026–30 tháng 6 năm, 2027**					
Số Người trong Hộ Gia Đình	**Hằng Năm**	**Hằng Tháng**	**Hai Lần/Tháng**	**Một Lần/Hai Tuần**	**Hằng Tuần**
1	$29,526	$2,461	$1,231	$1,136	$568
2	$40,034	$3,337	$1,669	$1,540	$770
3	$50,542	$4,212	$2,106	$1,944	$972
4	$61,050	$5,088	$2,544	$2,349	$1,175
5	$71,558	$5,964	$2,982	$2,753	$1,377
6	$82,066	$6,839	$3,420	$3,157	$1,579
7	$92,574	$7,715	$3,858	$3,561	$1,781
8	$103,082	$8,591	$4,296	$3,965	$1,983
Với mỗi thành viên trong gia đình vượt quá số lượng, cộng thêm:	$10,508	$876	$438	$405	$203

HỘ GIA ĐÌNH được định nghĩa là tất cả mọi người, bao gồm cha mẹ, con cái, ông bà và tất cả những người có quan hệ họ hàng hoặc không, đang sống trong nhà của quý vị và cùng chia sẻ chi phí sinh hoạt. Nếu nộp đơn cho hộ gia đình có con nuôi, quý vị có thể tính cả con nuôi vào tổng số người trong hộ gia đình.

THU NHẬP HỘ GIA ĐÌNH được xem là thu nhập mà mỗi thành viên hộ gia đình đã nhận trước khi trừ thuế. Thu nhập này bao gồm tiền lương, an sinh xã hội, hưu bổng, trợ cấp thất nghiệp, phụ cấp xã hội, tiền hỗ trợ nuôi con, tiền cấp dưỡng và bất kỳ khoản thu nhập nào khác bằng tiền mặt. Nếu tính con nuôi vào hộ gia đình, quý vị cũng phải tính cả thu nhập riêng của con nuôi đó. Không báo cáo tiền chăm nuôi là thu nhập.

Trên đơn phải có những thông tin gì?

A. <u>Đối với hộ gia đình không được nhận khoản trợ cấp nào</u>:

- Tên (các) học sinh
- Tên <u>tất cả</u> các thành viên của hộ gia đình
- Thu nhập theo nguồn của <u>tất cả</u> các thành viên trong hộ gia đình
- Chữ ký của thành viên hộ gia đình là người lớn
- 4 chữ số cuối trong số an sinh xã hội của thành viên hộ gia đình là người lớn sẽ ký tên trên đơn này (hoặc nếu người lớn ký tên không có số an sinh xã hội, hãy đánh dấu vào ô tương ứng).

Hoàn thành *các Phần 1, 2, 3, 4* và *5*; *Phần 6 và 7* là tùy chọn.

B. <u>Đối với hộ gia đình chỉ có (các) con nuôi</u>

- Tên học sinh
- Chữ ký của thành viên hộ gia đình là người lớn

Hoàn thành *các Phần 1* và *5*; *Phần 6 và 7* là tùy chọn. Quý vị cũng có thể gửi cho trường bản sao giấy tờ tòa án thể hiện rằng (các) con nuôi đã được chỉ định với quý vị thay vì điền vào đơn.

Không bắt buộc điền 4 chữ số cuối của SSN cho B.

Trên đơn phải có những thông tin gì? *Tiếp theo*

C. <u>Đối với gia đình nhận phúc lợi Basic Food/TANF/FDPIR</u>:

- Liệt kê tên tất cả các học sinh
- Nhập số hồ sơ
- Chữ ký của thành viên hộ gia đình là người lớn

Hoàn thành *các Phần 1, 2, 4* và *5*; *Phần 6 và 7* là tùy chọn.
Không bắt buộc điền 4 chữ số cuối của SSN cho C.

D. <u>Đối với hộ gia đình có (các) con nuôi và con khác</u>:

Nộp đơn với tư cách hộ gia đình và tính cả con nuôi. Làm theo chỉ dẫn dành cho "**A. Đối với hộ gia đình không được nhận khoản trợ cấp nào:**" và kê cả thu nhập sử dụng riêng của con nuôi.

Nếu tôi hiện không nhận tiền trợ cấp Basic Food thì sao?

Nếu quý vị đã được phê duyệt phúc lợi Basic Food nhưng thực chất chưa nhận được tiền Basic Food, quý vị có thể đủ điều kiện nhận bữa ăn miễn phí hoặc giảm giá. Quý vị phải nộp đơn cho phúc lợi bữa ăn bằng cách điền vào đơn đăng ký và gởi lại cho trường của con em quý vị.

Con em tôi có tự động đủ tiêu chuẩn nếu chúng có số hồ sơ không?

Có. Trẻ đang tham gia chương trình TANF hoặc Basic Food có thể nhận bữa ăn miễn phí và trẻ đang nhận một số phúc lợi Medicaid có thể đủ điều kiện nhận bữa ăn miễn phí hoặc giảm giá mà hộ gia đình không cần phải hoàn thành đơn. Những trẻ này được trường xác định thông qua quy trình đối chiếu dữ liệu. Sau đó, danh sách sau đối chiếu được cung cấp cho nhân viên dịch vụ thực phẩm tại trường của con em quý vị. Học sinh có tên trên danh sách này được nhận bữa trưa miễn phí nếu trường các em có chương trình bữa sáng và/hoặc bữa trưa miễn phí và giảm giá (không phải trường nào cũng có). Xin liên lạc ngay với chúng tôi nếu quý vị cảm thấy con em mình nên được nhận bữa ăn miễn phí nhưng lại không được nhận. Nếu quý vị không muốn con em mình tham gia các chương trình bữa ăn miễn phí theo phương pháp này, xin thông báo cho trường.

Nếu trong hộ gia đình của tôi có người có số hồ sơ, thì tất cả các trẻ sẽ đủ tiêu chuẩn được nhận bữa ăn miễn phí không?

Có. Nếu trong hộ gia đình có người khác, có số hồ sơ, ngoài con nuôi, thì quý vị phải điền đơn và gởi tới trường của con em quý vị. Xin liên lạc ngay với chúng tôi nếu quý vị cảm thấy trong hộ gia đình có cháu khác nên được nhận bữa ăn miễn phí nhưng lại không được nhận.

Basic Food - Tôi có đủ tiêu chuẩn được hỗ trợ mua thực phẩm không?

Basic Food là chương trình tem phiếu thực phẩm của tiểu bang. Chương trình giúp các hộ gia đình trang trải nhu cầu tối thiểu bằng cách cung cấp phúc lợi hằng tháng để mua thực phẩm. Việc nhận Thực Phẩm Cơ Bản (Basic Food) rất dễ dàng! Quý vị có thể nộp đơn trực tiếp tại Văn Phòng Dịch Vụ Cộng Đồng của DSHS qua thư hoặc qua mạng. Ngoài ra còn có các phúc lợi khác. Quý vị có thể tìm hiểu về Basic Food bằng cách gọi số 1-877-501-2233 hoặc đăng nhập vào https://www.dshs.wa.gov/esa/community-services-offices/basic-food.

Chúng tôi đang trong quân ngũ. Cách báo cáo thu nhập của chúng tôi có khác không?

Thù lao cơ bản và khoản thưởng tiền mặt của quý vị phải được báo cáo như thu nhập. Nếu quý vị được nhận bất cứ loại phụ cấp giá trị bằng tiền mặt nào cho nhà ở ngoài căn cứ, thực phẩm hoặc quần áo, những khoản này cũng được tính là thu nhập. Tuy nhiên, nếu nhà ở của quý vị nằm trong Military Housing Privatization Initiative (Sáng Kiến Tư Hữu Hóa Nhà Ở Quân Đội), vui lòng không tính phụ cấp nhà ở là thu nhập. Mọi khoản thù lao thực chiến bổ sung do được huy động chiến đấu cũng được loại trừ khỏi thu nhập.

Đơn của con em tôi đã được phê duyệt từ năm ngoái. Tôi có cần điền đơn mới nữa không?

Có. Đơn của con em quý vị chỉ có hiệu lực cho năm học đó và trong vài ngày đầu của năm học này. Quý vị phải gởi đơn mới, trừ khi trường cho biết là con em quý vị đủ điều kiện cho năm học mới.

Sẽ thế nào nếu thành viên hộ gia đình không có thu nhập để báo cáo?

Thành viên hộ gia đình có thể không được nhận một số loại thu nhập mà chúng tôi yêu cầu quý vị báo cáo trên đơn, hoặc có thể không được nhận khoản thu nhập nào. Bất cứ khi nào xảy ra trường hợp này, xin ghi một số 0 trong mục đó. Tuy nhiên, nếu có bất kỳ mục thu nhập nào bị bỏ trống hoặc không điền, thì những mục đó <u>cũng</u> bị tính là bằng 0. Xin hãy cẩn trọng khi bỏ trống mục thu nhập, vì chúng tôi sẽ giả định là quý vị <u>chủ ý</u> để như vậy.

Bảo Hiểm Y Tế

Để hỏi hoặc nộp đơn xin cấp bảo hiểm y tế cho trẻ trong gia đình quý vị, xin truy cập http://www.wahealthplanfinder.org hoặc quý vị có thể gọi tới Washington Health Plan Finder qua số 1-855-923-4633.

Nếu con em tôi cần loại thực phẩm đặc biệt thì sao?

Nếu con quý vị cần loại thực phẩm đặc biệt, xin liên lạc với bộ phận Culinary Services 206-252-0675, hay email at culinaryservices@seattleschools.org

Bằng Chứng Đủ Điều Kiện

Thông tin mà quý vị cung cấp có thể được xác minh bất cứ lúc nào. Quý vị có thể được đề nghị gởi thêm thông tin để chứng minh là con em quý vị đủ điều kiện nhận bữa ăn miễn phí và giảm giá.

Điều Trần Công Bằng

Nếu không đồng ý với quyết định về đơn của con em quý vị hoặc quy trình được áp dụng để chứng minh điều kiện thu nhập, quý vị có thể liên hệ Teresa Yeung, viên chức điều trần công bằng. Quý vị có quyền có một phiên điều trần công bằng, có thể được sắp xếp bằng cách gọi bộ phận Culinary Services qua số 206-252-0675.

Nộp Đơn Lại

Quý vị có thể nộp đơn xin cấp phúc lợi vào bất cứ lúc nào trong năm học. Nếu quý vị bị giảm thu nhập hộ gia đình, tăng số người trong hộ gia đình hoặc bị mất việc hay nhận phúc lợi Basic Food, TANF hoặc FDIR, quý vị có thể đủ điều kiện nhận phúc lợi và có thể điền đơn vào lúc đó.